



Village de Senneville
Province de Québec

AVIS PUBLIC DE RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE

PUBLIC NOTICE OF THE REVISION OF THE LIST OF ELECTORS

Village de Senneville

Date du scrutin : 2 novembre 2025

Village of Senneville

Polling Date: November 2, 2025

Par cet avis public, Hamlyne Guirand, présidente d'élection, annonce les éléments suivants aux électrices et aux électeurs de la municipalité:

By this public notice, Hamlyne Guirand, Returning Officer, announces the following to the electors of the municipality:

1. La liste électorale a été déposée au bureau du Village de Senneville le 3 octobre 2025. Elle fait maintenant l'objet d'une révision.
2. Pour voter, vous devez être inscrite ou inscrit sur cette liste.
3. Vous avez le droit d'être inscrite ou inscrit sur la liste électorale si, le jour du scrutin :
 - Vous avez 18 ans accomplis;
 - Vous avez la citoyenneté canadienne;
 - Vous n'avez pas perdu votre droit de vote à cause d'une tutelle;
 - Vous n'avez pas été déclaré(e) coupable d'une manœuvre électorale frauduleuse au cours des cinq dernières années.

1. The list of electors was filed with the office of the Village of Senneville on October 3, 2025. It is currently under review.
2. In order to vote, you must be entered on the list of electors.
3. You have the right to be entered on the list of electors if, on polling day:
 - You are 18 years of age or older;
 - You are a Canadian citizen;
 - You have not lost the right to vote due to a tutorship;
 - You have not been convicted of a corrupt electoral practice in the previous five years.

De plus, le 2 novembre 2025, vous devez remplir l'une des deux conditions suivantes :

In addition, you must meet **one** of the following two conditions on November 2, 2025:

- Avoir votre domicile sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six mois, au Québec;
- Depuis au moins 45 jours, être propriétaire d'un immeuble ou occuper un établissement d'entreprise situé sur le territoire de la municipalité.

- Be domiciled on the territory of the municipality and for at least six months in Québec.
- For at least 45 days, own an immovable or occupy a business establishment located on the territory of the municipality.

NOTE : Si votre domicile n'est pas dans la municipalité et que vous souhaitez exercer votre droit de vote, vous devrez transmettre une demande d'inscription ou une procuration, selon le cas, à la présidente ou au président d'élection.

NOTE: If you are not domiciled in the municipality and want to exercise your voting right, you will need to send an application for entry or a power of attorney, as the case may be, to the returning officer.

4. Vous pourrez consulter la liste électorale aux jours et aux heures indiqués ci-dessous. Si vous êtes une électrice ou un électeur domicilié dans la municipalité, vous

4. You will be able to consult the list of electors on the days and during the hours indicated below. If you are an elector domiciled in the municipality, you will also

pourrez aussi y présenter une demande d’inscription, de radiation ou de correction devant la commission de révision, qui siège à cet endroit :

Adresse : Centre communautaire George-McLeish, 20, avenue Morningside, Senneville, Québec H9X 0A8

Jours et heures : 15 octobre 2025 de 10h à 13h et le 16 octobre 2025 de 17h à 20h

5. Toute personne qui souhaite demander l’inscription d’une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité doit indiquer l’adresse du domicile précédent de cette personne et présenter deux documents : l’un qui indique le nom et la date de naissance de la personne et l’autre, son nom et l’adresse de son domicile.
6. Vous pouvez joindre la présidente d’élection à l’adresse et au numéro de téléphone ci-dessous :

Hamlyne Guirand, présidente d’élection
35, chemin de Senneville, Senneville, QC H9X 1B8
514 457-6020 (poste 160)

DONNÉ à Senneville, le 7 octobre 2025.

be able to submit an application for entry, striking or correction before the board of revisors, which sits there:

Address: George-McLeish Community Centre, 20 Morningside Avenue, Senneville (QC) H9X 1A3

Days and times: October 15, 2025, from 10 a.m. to 1 p.m. and October 16, 2025, from 5 p.m. to 8 p.m.

5. If someone wishes to make an application for entry for a person domiciled in the territory of the municipality, they must indicate that person’s previous domicile address and present two documents: one indicating that person’s name and date of birth and the other one, their name and domicile address.
6. You can contact the returning officer at the following address and telephone number:

Hamlyne Guirand, Returning Officer
35 Senneville Road, Senneville, QC H9X 1B8
514-457-6020 ext. 160

GIVEN in Senneville, on October 7, 2025.

Original signé / Original signed

Hamlyne Guirand
Présidente d’élection / Returning Officer